

AZBUKA Russian-English bilingual Nursery and School

0208 392 2286

office@azbukafoundation.org

www.azbukafoundation.org

Please let us know if you require English/Russian translation

This is a bilingual Newsletter. Some sections or parts might be just in English or Russian.



**Детский Сад и Школа
АЗБУКА**

Бюллетень для Родителей Parents Newsletter Autumn 2017

Уважаемые Родители!

*С этого учебного года у нас будет выходить
Бюллетень для Родителей садика и школы (в
печатном и электронном варианте).*



О ГЛАВНОМ/IMPORTANT!

AZBUKA news. AZBUKA Russian-English School is growing!

We have had the pleasure of welcoming our new Year 1 and 2 students and extend a warm greeting to all students (*Егор, Алексей, Александр и Габриэлла*) and members of staff (*Tricia Bracher, Zigrida Tuce, Наталья Ховард и Анна Задесенец*) who joined us this academic year. **Добро пожаловать!**

The Nursery is still oversubscribed, so please inform us asap if you wish to extend/change your hours.

We are very pleased to announce that now the AZBUKA Russian-English bilingual school has a communications partnership and full **information support with the Embassy of the Russian Federation in Great Britain.**



Please stay in touch by visiting our website and Azbuka facebook page!

The School and Nursery sections of the **website are growing and developing** too. All the essential information for the parents can be found on the School section of the website as well as the Parents Information “corner” at school.

ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ – HEALTH & SAFETY and SAFEGUARDING

В Детском саду АЗБУКА мы уделяем большое внимание здоровью и безопасности детей.

Родители и опекуны всегда имеют возможность ознакомиться со всеми необходимыми документами (методиками и практиками), касающимися работы Детского сада. Они находятся в папке **Policies and Procedures**, при входе, на информационном столе.



We would like to remind you that the important parts of the Safeguarding Policy and Practice in England are Terrorism, Radicalization, sexual exploitation among others. Please also pay attention to the new materials on the British values – for parents and teachers, that can be found in the Parent Info corner and in all our policies.

Кроме этого, на доске информации, Вы всегда найдете полезную для себя информацию, которая включает: Список педагогического состава с указанием квалификаций, 2-х недельные планы, список Key

Workers, специальные проекты и др.

Пожалуйста «заходите» в наш Уголок для Родителей, а также обращайте внимание на текущую информацию на стендах – как садика, так и школы.

Еще раз напоминаем:

- не пользоваться мобильными телефонами в помещении Детского сада
 - не фотографировать детей на территории Детского сада
 - не приносить и не давать детям орехи и продукты, в которых содержатся орехи!
 - Сообщать об отсутствии или пропусках детей в письменном виде по электронной почте.
- С 1 класса школы все пропуски должны быть одобрены руководством школы.



В начале и конце каждого учебного дня у входа в школу всегда присутствует представитель Детского сада или школы АЗБУКА, если Вы заметили, что дверь открыта, а у входа нет никого из учителей, обязательно сообщите об этом в офис Детского сада.

Внимание! Обязательно и незамедлительно сообщайте администрации Детского сада и Школы о любых изменениях в вашей личной информации (номер телефона, адрес электронной почты, домашний адрес).

ПРОДЛЕНКА – AFTER SCHOOL CLUB

Все готово для открытия Продленки. Но, к сожалению, в последний момент нам пришлось снова перенести открытие из-за того, что пару человек поменяли дни. Нам нужно 6\7 человек для «запуска» Продленки. Имейте в виду, что мы принимаем всех детей (также из обычных английских школ), а не только учеников Азбуки. Пожалуйста, помогите с маркетингом, распространением информации среди ваших друзей и знакомых.

ВАЖНЫЕ ДАТЫ – KEY DATES

<u>17 ноября/17 November</u>	Пятница/Friday. Родительский форум/Parent-teacher FORUM
28 ноября\28 November	Tuesday. AZBUKA Open day for all new parents (info and registration on our website)
10 декабря\10 December	Воскресенье. Новогодний Концерт в субботней школе АЗБУКА. Приглашаются все! Все инфо будет выслана всем семьям Азбуки
<u>12 декабря/12 December</u>	Вторник/Tuesday (pm!) Новогодний Концерт в садике и школе АЗБУКА/New Year/Christmas Production.



(приглашаются родители с детьми, посещающими садик и школу, знакомые и родственники). Незаметно мы подошли к середине первого триместра, и уже совсем скоро будем праздновать Новый Год, к которому мы уже начали активно готовиться. В связи с тем, что мы теперь делим основной зал с английской школой, празднование Нового года

будет происходить во второй половине дня, во вторник, 12-го декабря. О времени и расписании дня будет сообщено дополнительно!

Хотелось бы обратить Ваше внимание на несколько важных моментов.

=====



Обязательно подписывайте всю детскую одежду и обувь, а также сумочки с домашними обедами!

Школьные обеды. Пожалуйста, имейте ввиду, что заказы делаются за неделю вперёд, поэтому о всех изменениях и добавлениях следует сообщать заранее.

Школьная форма. Вы можете приобрести новую школьную форму и рюкзак для своего ребенка в любую пятницу в офисе Детского Сада.

Сменная одежда. Пожалуйста, убедитесь, что в детских рюкзаках есть смена одежды, особенно это важно в зимнее время.

Еще раз напоминание для всех родителей – начало работы детского сада 9.30. Пожалуйста, не опаздывайте!

=====

ПРОГРАММА – CURRICULUM/TOPICS

Садик - Nursery Детям в Детском саду АЗБУКА предоставлены все возможные условия для плодотворного и разностороннего развития, которые обязательно включают в себя эксперименты с различными материалами, такими как: вода, песок, краски, глина, пластилин и другие материалы.



Особое место занимают наши художественные, творческие и музыкальные проекты. В обязательную программу входят также и спортивные занятия.

Дети очень любят всевозможные экскурсии и путешествия. Одна из таких познавательных экскурсий уже состоялась в этом триместре – **20 октября мы побывали в Kew gardens.** Большое спасибо всем родителям – волонтерам!

Родителям на заметку:



Уважаемые родители, как вы уже знаете, мы ведем записи наблюдений за развитием детей в индивидуальном журнале ребенка. В этом журнале наблюдений есть раздел для родителей, в котором **вы можете добавить свои собственные наблюдения** за вашими детьми. Мы будем очень вам признательны, если вы уделите немного времени и заполните этот раздел!

ШКОЛА – BILINGUAL SCHOOL

Напоминание: вся текущая информация (также по программе) рассылается родителям по электронной почте. Основные новости будут выложены на сайт в раздел «Родители» (Школа).

Математика. Maths curriculum. We are also pleased to announce the start of a new maths teaching programme based on the Russian mathematical methodology developed by Ludmila Peterson. Our teachers and students have received full official support in implementing this system of deep learning in maths, and will be continuing our collaboration with experts in the Peterson method. Of course this is supplemented by lessons, taught in English and Russian in alternating terms, covering the maths objectives of the UK National Curriculum at Key Stage 1.

The Peterson method emphasises genuine understanding of number and how it can be manipulated, rather than a narrow focus on purely procedural repetition. Once this understanding is secure, our teachers build on it to help children to be confident as they explore the wider areas of geometry, measurement and data handling.

=====

SCHOOL TRIPS/VISITS/GUESTS/WIDER COMMUNITY – ГОСТИ\ПОЕЗДКИ\ЭКСКУРСИИ\СООБЩЕСТВА.

В программу не только школы, но и садика всегда входили поездки, экскурсии, занятия на природе и, конечно, гости – русскоязычные и многоязычные! Смотрите наши фотографии на нашем сайте и ФБ. Мы всегда ждем вас к нам в Азбуку!

РОДИТЕЛЬСКИЙ КОМИТЕТ– PARENT/TEACHER COMMITTEE

Юлия Фатьянова (Садик) - juliaphatianova@gmail.com

Анна Крупнова (Школа) - anna@krupnova.com

КОНТАКТЫ– CONTACT US

Headteacher	Maria Gavrilova	headteacher@azbukafoundation.org
AZBUKA office general enquiries		0208 392 2286 office@azbukafoundation.org
Office manager	Svetlana Malinina	admin@azbukafoundation.org
Nursery (EYFS) manager	Inna Talyatnikova	Inna.Teljatnikova@azbukafoundation.org
Reception (Russian section)	Inna Telyatnikova	Inna.Teljatnikova@azbukafoundation.org
Reception (English section)	Sue Judge	Sue.Judge@azbukafoundation.org
Year 1/Year 2 (Russian section)	Elena Rosenberg	Jelena.Rosenberg@azbukafoundation.org
Year 1/Year 2 (English section)	Tricia Bracher	Tricia.Bracher@azbukafoundation.org
Safeguarding and Child Protection	Maria Gavrilova	07810013042 headteacher@azbukafoundation.org
Safeguarding Deputy	Jelena Dubinska	jelena.dubinska@azbukafoundation.org
Designated Lead Safeguarding Nominated Governor	Taisiya Chinina-Kelly	07738329612 chininat@gmail.com
Admissions	Maria Gavrilova	office@azbukafoundation.org

